

目前，受市委、市政府及市档案局、土左旗档案馆的邀请，中国第一历史档案馆主任、研究员吴元丰作为抢救土左旗历史档案工程的顾问，再一次来到土左旗档案馆，与四名同事一起对馆内珍藏的1000余件清朝时期满文档案进行翻译、整理。

吴元丰：22年情牵满文档案

本报记者 乔林

“归化城副都统衙门满文档案不仅内容丰富，且较清政府中央机关的档案更为详尽。它对清代土默特地区和归化城的政治、经济、军事、司法、交通、人口、宗教、文化、教育诸领域的研究，都具有重要的参考价值。同时，它对清代蒙古八旗制度，清政府对蒙古地区的统治政策，清代地方机构的文书档案及满语满文的研究，也具有一定的参考价值。”这是中国第一历史档案馆主任、研究员吴元丰在他的一篇学术文章中对他保存于土左旗档案馆中的清朝时期的满文档案的评价。

1983年，受当时故宫博物院明清档案部（现为中国第一历史档案馆）的指派，年仅27岁的吴元丰随另一专家来到土左旗为土左旗旗志编委会编写地方志提供满文翻译帮助。当他们看到那些部分已遭损坏、放置在编织袋内的满文档案时，凭借着深厚的专业知识及职业的敏感认为这些档案具有极高的参考价值，由于受当时客观条件的限制无法在当地进行翻译、整理工作，吴元丰和同来的专家只对档案做了一些数字统计和初步的了解，四天后离开土左旗返回北京。

1984年，为了能够在更好的条件下对这些档案进行翻译和整理，万余件清朝满文档案由汽车运到北京故宫博物院，吴元丰又一次参与了对档案的翻译和整理工作，第二次比较深入的接触，不仅使吴元丰对这些清朝时期的满文档案有了更深的了解，也更加肯定了他们在1983年对这些清朝时期满文档案的重要性所下的判断。吴元丰曾不止一次地说，归化城副都统衙门满文档案的保存意义已经远远超越了地域界限。这些档案跨越清朝雍正至宣统8个王朝，内容丰富，记录的也相当的详尽。不仅有土默特人民随着经济政治生活的变化而在宗教信仰方面发生的变化，而且还有由于官方许可，商家恣意砍伐山林，开放牧场，致使土默特地区的生态恶化的过程，以及绥远城的建城时间，归化城副都统署的修建时间，当时的社会治安、户籍编审、救济灾民等丰富的内容，更为珍贵的是一些诸如反映乾隆四十五年班禅额尔德尼觐见乾隆帝途经归化城的地方情形；乾隆四十六年接送班禅舍利等鲜为人知的历史资料也有记载。为了更好地保存这批档案，吴元丰向上级领导申请为这些档案拍照，前后共拍摄了95卷胶片，为今后的整理工作奠定了良好的基础。档案原件于当年年底在做了分类整理和摘要后，送回土左旗。2004年，吴元丰将档案的胶片拷贝送给了土左旗档案馆。

在以后的二十多年里，吴元丰一直关注着土左旗满文档案的保存及整理情况。他主持整理的中国第一历史档案馆满文档案已经超过100万件，耗时8年主编完成了900余万字的《清代边疆满文档案目录》等。

2005年11月16日，受呼市市委、市政府及市档案局、土左旗档案馆的邀请，作为土左旗历史档案抢救工程顾问的吴元丰再一次走进了土左旗档案馆，再一次见到了这些令他牵挂了22年之久的清朝时期的满文档案。当看到当年他亲手整理过的档案已存放于保存条件较好的专业档案室，有专人在此负责看管时，吴元丰很感动地说：“现在土左旗档案馆的设施条件已经能基本满足现阶段档案工作的需要、也比较符合档案保存的要求了。”在这里，吴元丰与他同来的四名同

事对土左旗档案馆内 1000 余件清朝时期的满文档案进行了翻译、整理工作。由于 1941 年被日本侵略者抢走的数十箱明、清时期的档案已经下落不明，无法找到，这使吴元丰面对这些现存的满文档案时心中总感到深深的遗憾。